



Distr.  
GENERAL

ICCD/CRIC(5)/3  
8 December 2006

ARABIC  
Original: ENGLISH

## اتفاقية مكافحة التصحّر



لجنة استعراض تنفيذ الاتفاقية

الدورة الخامسة

بوينس آيريس، ١٢-٢١ آذار/مارس ٢٠٠٧

البند ٣(أ) من جدول الأعمال المؤقت

استعراض تنفيذ الاتفاقية وترتيبها المؤسسية، عملاً بالفقرة ٢(أ) و(ب) من المادة ٢٢، وبالمادة ٢٦ من الاتفاقية، وكذلك عملاً بالفقرة ١٠ من المقرر ١/م-٥

استعراض التقارير المقدمة بشأن تنفيذ الاتفاقية من البلدان الأطراف المتأثرة من مناطق غير أفريقية، بما في ذلك بشأن العملية القائمة على المشاركة وبشأن الخبرات المكتسبة والنتائج المتحققة في إعداد برامج العمل وتنفيذها

استعراض للتقارير المقدمة بشأن التنفيذ من البلدان الأطراف المتأثرة في أمريكا اللاتينية والكاريبي، بما في ذلك بشأن العملية القائمة على المشاركة، وبشأن الخبرات المكتسبة والنتائج المتحققة في إعداد برامج العمل وتنفيذها

مذكرة من الأمانة

### ملخص

تورد هذه الوثيقة الخلفية التي يستند إليها استعراض التقارير المقدمة من البلدان الأطراف المتأثرة في أمريكا اللاتينية والكاريبي بشأن تنفيذ الاتفاقية وتقديم استعراضاً لعملية تقديم التقارير. ويقدم في الوثيقة ICCD/CRIC(5)/3/Add.1 العرض التولييفي والتحليل الأولي للتقارير المقدمة؛ بينما يرد في الوثيقة ICCD/CRIC(5)/3/Add.2 وصف للتقدم المحرز في عملية إعداد وتنفيذ برامج العمل دون الإقليمية والإقليمية في إطار موفق التنفيذ الإقليمي لأمريكا اللاتينية والكاريبي (المرفق الثالث)؛ كما يرد في الوثيقتين Add.1 و ICCD/CRIC(5)/Misc.2 تجميع للملخصات التقارير. ويرد في الوثيقة ICCD/CRIC(5)/3/Add.3 تقرير عن الاجتماع الإقليمي للبلدان الأطراف المتأثرة من أمريكا اللاتينية والكاريبي والذي عُقد كاجتماع تحضيرى للدورة الخامسة للجنة استعراض تنفيذ الاتفاقية.

## المحتويات

<u>الصفحة</u>	<u>الفقرات</u>	
٣	٧-١	..... مقدمة - أولاً
٤	١١-٨	..... استعراض عام لعملية تقديم التقارير - ثانياً

## المرفق

٥	..... قائمة بالبلدان الأطراف المتأثرة من أمريكا اللاتينية والكاريبي التي قدمت تقارير إلى الدورة الخامسة للجنة استعراض تنفيذ الاتفاقية
---	---

## أولاً - مقدمة

١ - وفقاً للفقرة ٢(أ) و(ب) من المادة ٢٢ وللمادة ٢٦ من اتفاقية الأمم المتحدة لمكافحة التصحر، يقوم مؤتمر الأطراف باستعراض تنفيذ الاتفاقية وترتيباتها المؤسسية. وقد قرر المؤتمر، في مقرره ١/م-٥، إنشاء لجنة استعراض تنفيذ الاتفاقية بوصفها هيئة فرعية لمؤتمر الأطراف لمساعدته في استعراض تنفيذ الاتفاقية استعراضاً منتظماً.

٢ - ووفقاً للمقرر ١١/م-١ المتعلق بإجراءات تبليغ المعلومات، ووفقاً أيضاً للمقرر ٩/م-٧ المتعلق ببرنامج عمل الدورة الخامسة للجنة استعراض تنفيذ الاتفاقية، ستقوم هذه اللجنة في دورتها الخامسة باستعراض التقارير المتعلقة بالتنفيذ المقدمة من البلدان الأطراف المتأثرة من مناطق غير أفريقية، بما في ذلك بلدان أمريكا اللاتينية والكاريبية.

٣ - ووفقاً لأحكام المقرر ١١/م-١ والمقرر ١/م-٥، أعدت الأمانة الوثائق التالية لكي يجري استعراضها في الدورة الخامسة للجنة استعراض تنفيذ الاتفاقية:

(أ) العرض التوليقي والتحليل الأولي للتقارير المقدمة من البلدان الأطراف المتأثرة من أمريكا اللاتينية والكاريبية، واللدان يحددان الاتجاهات الناشئة في مجال تنفيذ الاتفاقية (ICCD/CRIC(5)/3/Add.1)؛

(ب) وثيقة مقدمة عن التقدم المحرز في إعداد وتنفيذ برامج العمل دون الإقليمية والإقليمية في إطار مرفق التنفيذ الإقليمي لأمريكا اللاتينية والكاريبية (ICCD/CRIC(5)/3/Add.2)؛

(ج) تجميع للملخصات التقارير الوطنية المقدمة من البلدان الأطراف المتأثرة من أمريكا اللاتينية والكاريبية (ICCD/CRIC(5)/Misc.2 و Add.1).

٤ - وبجسب اختصاصات لجنة استعراض تنفيذ الاتفاقية، المرفقة بالمقرر ١/م-٥، يُطلب إلى الأمانة أن تستفيد من أنشطتها الجارية على الصعيدين الإقليمي و/أو دون الإقليمي لنشر المعلومات المستمدة من عملها التحليلي الأولي للحصول على تغذية إقليمية مرتدة بقصد إثراء قاعدة عمل اللجنة. وتُعرض في الوثيقة ICCD/CRIC(5)/3/Add.3 نتائج الاجتماع الإقليمي للبلدان الأطراف المتأثرة من أمريكا اللاتينية والكاريبية والذي عُقد كاجتماع تحضيرى للدورة الخامسة للجنة استعراض تنفيذ الاتفاقية وذلك في الفترة من ١٧ إلى ٢١ تموز/يوليه ٢٠٠٦ في مدينة بنما، بنما.

٥ - وإدراكاً من الأمانة للملاحظات التي أعربت عنها في الماضي الأطراف من البلدان النامية المتأثرة ومفادها أنه يمكن تحسين نوعية التقارير الوطنية إذا كان التمويل المتاح لأنشطة تقديم التقارير أكثر اتساقاً، ومن أجل الاستجابة للطلبات المقدمة من تلك الأطراف، فإنها التمسست وتلقت أموالاً لمساعدة الأطراف المؤهلة للمساعدة من مناطق غير أفريقية من أجل إعداد التقارير الوطنية والإقليمية التي تقدم إلى الدورة الخامسة للجنة استعراض تنفيذ الاتفاقية عن طريق مشروعين متوسطي الحجم ممولين من مرفق البيئة العالمية.

٦ - وهدف هذين المشروعين المتوسطي الحجم، اللذين يطلق عليهما "دعم بناء القدرات الشامل (آسيا/المحيط الهادئ والكاريبية) بخصوص عملية تقديم التقارير الوطنية الثالثة إلى الدورة الخامسة للجنة استعراض تنفيذ الاتفاقية/الدورة الثامنة لمؤتمر الأطراف" وهو المشروع التابع لبرنامج الأمم المتحدة الإنمائي، و"دعم بناء القدرات الشامل

(آسيا/المحيط الهادئ، وأمريكا اللاتينية والكاريبي، وأوروبا وآسيا الوسطى) بخصوص عملية تقديم التقارير الوطنية الثالثة إلى الدورة الخامسة للجنة استعراض تنفيذ الاتفاقية/الدورة الثامنة لمؤتمر الأطراف " وهو المشروع التابع للبنك الدولي، والذين ووفق عليهما في آذار/مارس ٢٠٠٦، هو دعم الأطراف من البلدان المتأثرة المؤهلة غير الأفريقية في جهودها الرامية إلى تحسين قدرتها على إعداد و/أو صياغة تقاريرها الوطنية بغية الوفاء بالتزاماتها بموجب اتفاقية مكافحة التصحر والقيام في الوقت نفسه ببناء قدرة البلدان وتعزيز عملية تشاور متعددة أصحاب المصلحة فيما يتعلق بتنفيذ الاتفاقية.

٧- والوكالتان المشرفتان على تنفيذ المشروعين المتوسطي الحجم هما برنامج الأمم المتحدة الإنمائي، الذي خصص بصورة مباشرة أموالاً للبلدان المؤهلة، والبنك الدولي، الذي حوّل الأموال عن طريق الصندوق الدولي للتنمية الزراعية (الإيفاد) الذي يعمل بوصفه الوكالة المنفذة. وفي هذا الصدد، وقّع في أيار/مايو ٢٠٠٦ على خطاب اتفاق بين البنك الدولي والإيفاد وأمانة اتفاقية مكافحة التصحر. وحوّل إلى الأمانة في آذار/مارس وأيار/مايو ٢٠٠٦ تمويل مشترك من الإيفاد ومرفق البيئة العالمية، على التوالي. وحوّلت منح إلى الأطراف من البلدان المؤهلة المتأثرة بمجرد تلقي هذه المنح من الإيفاد.

### ثانياً - استعراض عام لعملية تقديم التقارير

٨- قدمت بلدان أمريكا اللاتينية والكاريبي تقاريرها الوطنية الأولى إلى مؤتمر الأطراف في عام ٢٠٠٠. وقُدمت التقارير الوطنية الثانية في عام ٢٠٠٢ لكي تقوم لجنة استعراض تنفيذ الاتفاقية باستعراضها في دورتها الأولى.

٩- وقد تقرر في الدورة السابعة لمؤتمر الأطراف أن يجري أثناء الدورة الخامسة للجنة استعراض تنفيذ الاتفاقية استعراض التقارير المقدمة من البلدان الأطراف من مناطق غير أفريقية (المقرر ١٠/م أ-٧). ووفقاً للمقرر ١/م أ-٥، وافقت البلدان الأطراف من أمريكا اللاتينية والكاريبي على عملية استعراض لتنفيذ الاتفاقية مرتكز على المسائل المواضيعية الرئيسية. وينبغي أيضاً أن تأخذ البلدان الأطراف في الحسبان دليل المساعدة بشأن التقارير الوطنية المقدمة في إطار اتفاقية مكافحة التصحر (ICCD/COP(3)/INF.3) والذي وضعته الأمانة وهيئات أخرى تابعة للأمم المتحدة بغية مساعدة البلدان الأطراف في إعداد تقاريرها الوطنية الأولى المتعلقة بتنفيذ الاتفاقية. وبالإضافة إلى ذلك، فإن المقرر ١/م أ-٤ (إعلان بون) قد حدد سبعة مجالات عمل استراتيجية ينبغي أن تأخذها البلدان في الحسبان عند إعداد تقاريرها.

١٠- وفي هذا السياق جرى القيام، بمساعدة من مرفق البيئة العالمية، بإطلاق نهج من شقين لتقديم الدعم التقني والمالي من أجل إعداد التقارير الوطنية الثالثة التي تنطوي على دعم من البنك الدولي والصندوق الدولي للتنمية الزراعية (الإيفاد) من ناحية وبرنامج الأمم المتحدة الإنمائي من الناحية الأخرى. وعملت أمانة الاتفاقية كمسهّل في إدارة موارد البنك الدولي/الإيفاد، وإرسال المعلومات، وأنشطة التنسيق، وتقديم المشورة إلى البلدان الأطراف، وتنظيم عملية تلقي التقارير الوطنية وتوليّفها ومناقشتها على الصعيد الإقليمي قبل تقديمها إلى لجنة استعراض تنفيذ الاتفاقية.

١١- وتقدم الوثيقة ICCD/CRIC(5)/3/Add.1 عرضاً توليفياً وتحليلاً للتقارير الوطنية الثالثة المقدمة من البلدان الأطراف في أمريكا اللاتينية والكاريبي والتي نوقشت في الاجتماع الإقليمي الحادي عشر المعقود في بنما في تموز/يوليه ٢٠٠٦. وهدف هذه الوثيقة هو سرد التقدم المحرز والعقبات التي صودفت في تنفيذ الاتفاقية فيما بين عامي ٢٠٠٢ و٢٠٠٦. وترد في المرفق قائمة بالبلدان الأطراف من أمريكا اللاتينية والكاريبي التي قدمت تقارير.

المرفق

قائمة بالبلدان الأطراف المتأثرة من أمريكا اللاتينية والكاريبية التي  
قدمت تقارير إلى الدورة الخامسة للجنة استعراض تنفيذ الاتفاقية  
(حسب الوضع في ١٧ تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠٠٦)

الأرجنتين  
إكوادور  
أنتيغوا وبربودا\*\*  
باراغوي\*\*  
البرازيل  
بربادوس\*\*  
بنما  
بيرو\*\*  
جزر البهاما  
الجمهورية الدومينيكية\*  
دومينيكا  
سانت فنسنت وجزر غرينادين  
سانت كيتس ونيفس  
السلفادور  
سورينام\*  
شيلي  
غرينادا  
غواتيمالا  
غيانا  
فترويلا\*\*  
كوبا  
كوستاريكا  
كولومبيا\*\*  
المكسيك  
نيكاراغوا  
هايتي\*\*  
هندوراس

\* = ملخص فقط؛ \*\* = وثيقة معلومات أساسية فقط.

-----